

**Azur**  
GC4250



**PHILIPS**



**ENGLISH 4**

**POLSKI 12**

**РУССКИЙ 21**

**ČESKY 31**

**УКРАЇНСЬКА 40**

**EESTI 49**

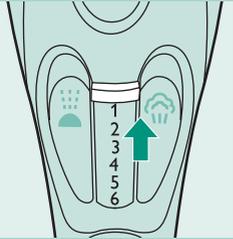
**LATVISKI 57**

**LIETUVIŠKAI 66**

- Для усиленного отпаривания установите парорегулятор в положения 4-6 (при положениях терморегулятора от ●●● до MAX).  
См. главу «Установка температуры».

► Парообразование начнется, как только утюг нагреется до установленной температуры.

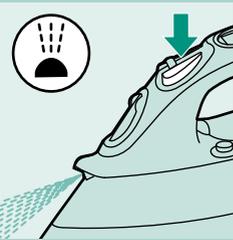
### Сухое глажение.



- 1** Установите парорегулятор в положение 0 (= отсутствие пара).
- 2** Выберите рекомендуемое значение температуры глажения.  
См. главу «Установка температуры».

## Возможности

### Режим опрыскивания



Вы можете применять разбрызгиватель для размягчения стойких складок при любой температуре.  
Убедитесь, что в водонаборном контейнере достаточно воды.

- 1** Нажмите кнопку разбрызгивателя несколько раз для увлажнения ткани перед глажением.

### Концентрированный выброс пара



Мощный концентрированный выброс пара помогает разгладить сильно замятые складки.  
Функция «Выброс пара» может использоваться только в диапазоне температур от ●● до MAX.

- 1** Нажмите и отпустите кнопку выброса пара.

### Противокапельная система

Утюг имеет противокапельную функцию: при слишком низкой температуре отпаривание автоматически отключается, что предотвращает появление капель из отверстий подошвы. Когда это происходит, слышится сигнал.

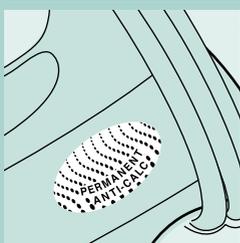
## Вертикальный выброс пара



- 1** Функция «Выброс пара» может использоваться, когда вы держите утюг вертикально.

Запрещается направлять струю пара на людей.

## Система автоматического удаления накипи

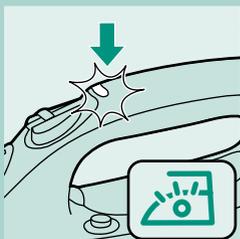


- 1** Встроенная система «анти-накипь» снижает образование осадка и продлевает срок службы утюга.

## Светодиод аварийного состояния и режима электронного автоматического отключения

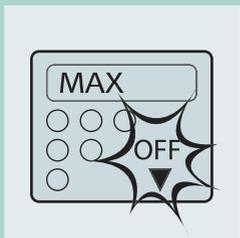
Электронная функция безопасного выключения автоматически отключает утюг, если вы некоторое время его не перемещаете.

Утюг оборудован синим светодиодом аварийного состояния.



- 1** Синий светодиод аварийного состояния будет гореть до отключения утюга от электросети.
- 2** Синий светодиод аварийного состояния начинает мигать, символ 'OFF' («ВЫКЛ.») начинает мигать на дисплее и утюг начинает издавать короткие звуковые сигналы, свидетельствуя о том, что он был выключен системой автоматического отключения.

После выключения утюга системой автоматического отключения, он начинает нагреваться, как только вы переместите его.



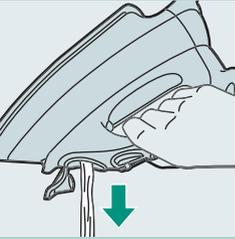
- 3** Если утюг простаивает больше одного часа в режиме безопасного отключения, символ 'OFF' («ВЫКЛ.») перестанет мигать, а сигналы прекратятся.

После этого нажмите кнопку регулятора температуры + для выбора нужной температуры для глажения.

## Очистка и уход.

### После глажения.

- 1** Выньте вилку шнура питания из розетки электросети и дайте утюгу остыть.
- 2** Вытрите хлопья и другие образования с подошвы мягкой тканью с неабразивным (жидким) очистителем.
- 3** Очищайте верхнюю часть утюга с помощью влажной ткани.
- 4** Регулярно промывайте водонаборный контейнер водой. После промывки воду необходимо слить.

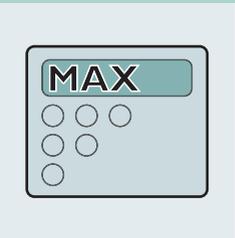


### Функция очистки от накипи

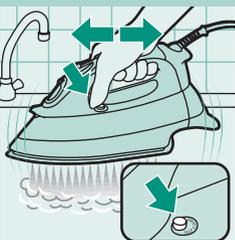
Вы можете применять функцию очистки от накипи для удаления осадка и загрязнений.

- Используйте функцию очистки от накипи один раз в две недели. Если вода в вашем районе слишком жесткая (т.е. если из подошвы при глажении появляются хлопья осадка), то функцию очистки от накипи необходимо применять чаще.

- 1** Установите парорегулятор в положение 0.
- 2** Заполните водонаборный контейнер до отметки максимального уровня.  
Не заливajte в резервуар уксус или другие средства от накипи.



- 3** Выберите максимальную температуру глажения.
- 4** Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.
- 5** Отключите утюг от электросети, когда он нагреется до выбранного значения температуры (вы услышите двойной звуковой сигнал).
- 6** Держа утюг над раковиной, нажмите и удерживайте кнопку очистки от накипи и слегка потряхивайте утюг.
  - Из подошвы утюга будут выходить пар и кипящая вода, вымывающие наружу загрязнения и хлопья накипи (если они имеются).



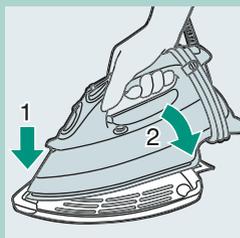
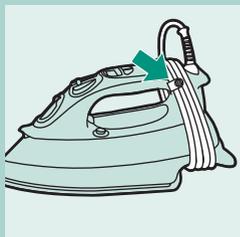
- 7** Отпустите кнопку очистки после того, как из резервуара выльется вся вода.

Повторите процедуру очистки, если из утюга по-прежнему появляются загрязнения.

### После процедуры очистки от накипи

- Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и дайте утюгу нагреться до высыхания подошвы.
- Отключите утюг от сети после того, как он достигнет установленной температуры глажения.
- Мягко проведите нагретым утюгом по куску ненужной ткани для того, чтобы удалить остатки скопившейся на подошве воды.
- Прежде чем убрать утюг на хранение, дайте ему остыть.

## Хранение



- 1** Убедитесь, что утюг отключен от электросети, и установите парорегулятор в положение 0.

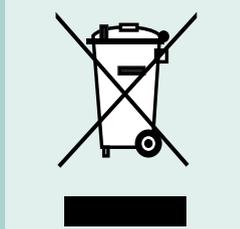
- 2** Слейте воду из водонаборного контейнера.

- 3** Поставьте утюг на термостойкое защитное покрытие. Запрещается оставлять на подошве утюга термостойкое защитное покрытие во время глажения.

- 4** Намотайте сетевой шнур на приспособление для фиксации сетевого шнура.

- 5** Храните утюг, установив его на термостойкое защитное покрытие, в горизонтальном положении на устойчивой поверхности.

## Защита окружающей среды



- По окончании срока службы не выбрасывайте прибор вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в специальные пункты приема. Поступая так вы способствуете делу сохранения окружающей среды.

## Гарантийное и сервисное обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на веб-сайт компании «Филипс» по адресу [www.philips.com](http://www.philips.com), или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Обнаружение и устранение неисправностей

Данный раздел суммирует наиболее общие проблемы, которые могут встретиться при пользовании утюгом. Для более детального ознакомления, прочтите пожалуйста различные главы раздела. Если вам не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, обратитесь в сервисный центр поддержки потребителя в вашей стране.

Неполадка	Возможная(ые) причина(ы)	Способ устранения
Утюг включен в сеть, но подошва холодная.	Проблема с подключением.	Проверьте исправность шнура питания, вилки и розетки электросети.
В утюге не образуется пара.	В резервуаре недостаточно воды.  Парорегулятор установлен в положение 0.	Наполните резервуар (см. «Наполнение резервуара»).  Установите регулятор парообразования в положение от 1 до 6 (см. «Глажение с паром»).
	Утюг недостаточно горячий.	Выберите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг на опорное основание и перед началом глажения дождитесь, пока погаснет желтый индикатор.
Функция (вертикального) выброса пара не действует.	Функция (вертикальная) выброса пара использовалась слишком часто в течение короткого периода.	Продолжайте гладить в горизонтальном положении и немного подождите, прежде чем вновь использовать функцию вертикального выброса пара.
	Утюг недостаточно нагрет и/или включилась противокапельная функция.	Выберите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг на опорное основание и перед началом глажения дождитесь, пока погаснет желтый индикатор.
Капли воды попадают на ткань.	Крышка наливного отверстия закрыта неплотно.	Плотно закройте крышку наливного отверстия. Вы услышите щелчок.
	В резервуар вместе с водой была залита какая-либо добавка.	Промойте резервуар и не наливайте в него добавок.
Во время глажения из отверстий подошвы выпадают хлопья и загрязнения.	Вы использовали жесткую воду, отчего в отверстиях подошвы образовалась накипь.	Примените несколько раз функцию очистки от накипи (см. «Использование функции очистки от накипи»).
Мигает синий светодиод аварийного состояния, мигает символ 'OFF' («ВЫКЛ.») и слышны звуковые сигналы.	Электронная функция безопасного выключения автоматически отключила утюг (см. «Функция безопасного выключения»).	Слегка переместите утюг для отключения функции. Сигналы больше не слышны, и утюг начал нагреваться.
Утюг включен в сеть, но синий индикатор не горит.	Проблема с подключением.	Проверьте исправность шнура питания, вилки и розетки электросети.